

Προφυλάξεις

- Η ασυκεία αυτή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο με αρνητική γείωση 12 V DC.
- Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθετη αντίσταση — 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενιαυτής γεφύρωση).
- Μη συνδέετε ενεργά ηχεία (με ενσωματωμένο ενισχυτή) στους ακροδέκτες ηχείων της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να καταστραφούν ο ενισχυτής και τα ενεργά ηχεία.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία όπου μπορεί:
 - να υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες όπως σε απευθείας ήλιο ή ζεστό αέρα από το κλιμακοφόρο
 - να εκτίθεται στη βροχή ή την υγρασία
 - να εκτίθεται σε σκόνη ή σε βρωμιά
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι παρκαρισμένο στον ήλιο και η θερμοκρασία έχει αυξηθεί σημαντικά μέσα στο αυτοκίνητο, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφίστε την να κρυώσει.
- Εάν εγκαθιστάτε τη συσκευή οριζόντια, προσέξτε να μην καλύψετε τα πτερύγια με το ταπέτο κλπ.
- Εάν η συσκευή τοποθετηθεί πολύ κοντά στο ηχοσύστημα ή την κεραία του αυτοκινήτου, υπάρχει περίπτωση να παρουσιαστούν παρεμβολές. Σε μια τέτοια περίπτωση, μεταφέρετε τον ενισχυτή μακριά από το ηχοσύστημα ή την κεραία του αυτοκινήτου.
- Εάν δεν παρέχεται προφροοσία στο ηχοσύστημα, ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Ο παρών ενισχυτής διαθέτει ένα κύκλωμα προστασίας* που προστατεύει τα τρανζίστορ και τα ηχεία σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ενισχυτή. Μην προστατεύετε να ελέγξετε τα κυκλώματα προστασίας καλύπτοντας τον αποδέκτη θερμότητας ή συνδέοντας ακατάλληλα φορτία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με περσμένη μπαταρία διότι η βέλτιστη απόδοση της εξαρτάται από τη σωστή προφροοσία της.
- Για λόγους ασφαλείας, κρατήε την ένταση του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου σας σε μέτρια επίπεδα, ώστε να μπορείτε να ακούτε τους ήχους εκτός του αυτοκινήτου.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Ο ακόλουθος πίνακας θα σας βοηθήσει στην επίλυση των περισσότερων προβλημάτων, που μπορεί να συναντήσετε με τη συσκευή. Πριν διαβάσετε τον παρακάτω πίνακα, διαβάστε τις διαδικασίες σύνδεσης και λειτουργίας.

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Η ένδειξη POWER/PROTECTOR δεν αναβεί.	Έχει καεί η ασφάλεια. → Αντικαταστήστε τη ασφάλεια με μια καινούργια. <p>→ Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο.</p> <p>→ Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου.</p> <p>Η τάση που πηγαίνει στον ακροδέκτη τηλεχειριστηρίου είναι πολύ χαμηλή.</p> <p>→ Το συνδεδεμένο ηχοσύστημα δεν είναι ενεργοποιημένο.</p> <p>→ Ενεργοποιήστε το ηχοσύστημα του αυτοκινήτου.</p> <p>→ Το σύστημα χρησιμοποεί υπερβάρθιμος ενισχυτές. → Χρησιμοποιήστε ένα ρελέ.</p> <p>Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας (10,5 – 16 V).</p>
Η ένδειξη POWER/PROTECTOR αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο.	Απενεργοποιήστε το διακόπτη προφροοσίας. Οι έξοδοι των ηχείων είναι βραχυκυκλωμένες. → Επιδιορθώστε την αιτία του βραχυκυκλώματος. <ul style="list-style-type: none">Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθετη αντίσταση. <ul style="list-style-type: none">→ 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης).
Η συσκευή υπερθερμαίνεται.	Απενεργοποιήστε το διακόπτη προφροοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ηχείου και το καλώδιο γείωσης είναι καλά συνδεδεμένα. <p>Η συσκευή υπερθερμαίνεται υπερβολικά.</p> <ul style="list-style-type: none">Εξασφαλίστε την τοποθέτηση της συσκευής σε καλά αεριζόμενη θέση.
Ακούγεται θόρυβος από τον εναλλάκτη.	Τα καλώδια προφροοσίας είναι εγκατεστημένα πολύ κοντά στα καλώδια RCA. <ul style="list-style-type: none">Κρατήε τα καλώδια προφροοσίας σε απόσταση από τα καλώδια RCA. <p>→ Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο.</p> <p>→ Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου.</p> <p>Τα αρνητικά καλώδια των ηχείων έρχονται σε επαφή με το σοσι του αυτοκινήτου.</p> <ul style="list-style-type: none">Κρατήστε τα καλώδια μακριά από το σοσι του αυτοκινήτου.
Ο ήχος ακούγεται πνιγμένος.	Ο διακόπτης FILTER βρίσκεται στη θέση "LPF". <ul style="list-style-type: none">→ Όταν συνδέετε το ηχείο ευρείας ζώνης συχνότητας, ρυθμίστε τον στη θέση "OFF".
Ο ήχος είναι πολύ χαμηλός.	Ο περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL δε βρίσκεται στην κατάλληλη θέση. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή LEVEL δεξιότερα.
Ο ήχος διακόπτεται.	Ενεργοποιείται η θερμική προστασία → Μειώστε την ένταση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

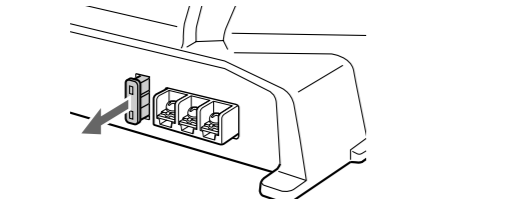
Σύστημα κυκλώματος	Κύκλωμα OTL (χωρίς μετασχηματιστή εξόδου)
Είσοδοι	Τροφοδοτικό παλμών <p>Βύσματα RCA</p> <p>Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης</p>
Έξοδοι	Ακροδέκτες ηχείων <p>Μέσω βυσμάτων εξόδου</p>
Κατάλληλη σύνθετη αντίσταση ηχείων	2 – 8 Ω (στερεοφωνική) <p>4 – 8 Ω (σε χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης)</p>
Μέγιστες εξόδοι	190 W × 2 (στα 4 Ω) <p>240 W × 2 (στα 2 Ω) <p>480 W (μονοφωνική) στα 4 Ω</p></p>
Ονομαστική έξοδος (τάση προφροοσίας στα 14,4 V)	80 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % THD, στα 4 Ω) <p>100 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, στα 2 Ω) <p>200 W (μονοφωνική) (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD, στα 4 Ω)</p></p>
Απόκριση συχνότητας	5 Hz – 50 kHz (± dB)
Αρμονική παραμόρφωση	0,008 % ή μικρότερη (στο 1 kHz, 4 Ω)

Αντικατάσταση της ασφάλειας

Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση της προφροοσίας και αντικαταστήστε την ασφαλεία. Εάν μετά την αντικατάσταση η ασφάλεια καεί και πάλι, πιθανόν να υπάρχει κάποια εσωτερική δυσλειτουργία. Σε μια τέτοια περίπτωση, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Προειδοποίηση

Κατά την αντικατάσταση της ασφάλειας, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ασφαλεία του ίδιου αμπεράζ με αυτήν που αναγράφει επάνω από την ασφαλειοθήκη. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ασφαλείες με αμπεράζ μεγαλύτερο από αυτό που συνδυάζει τη συσκευή, διότι υπάρχει περίπτωση καταστροφής της συσκευής.


 * **Κύκλωμα προστασίας**

Ο παρών ενισχυτής είναι εφοδιασμένος με ένα κύκλωμα προστασίας το οποίο ενεργοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- εάν υπερθερμαίνεται η συσκευή
- εάν δημιουργηθεί ένα συνεχές ρεύμα DC
- εάν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες των ηχείων

Το χρώμα της ένδειξης POWER/PROTECTOR αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο και η συσκευή απενεργοποιείται.

Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε το συνδεδεμένο εξοπλισμό, βγάλτε την κασέτα ή το δίσκο και εντοπίστε την αιτία της δυσλειτουργίας. Εάν ο ενισχυτής έχει υπερθερμανθεί, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει.

Εάν έχετε κάποια ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από τον παρόν ενχειρίδιο, παρακάτω συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Μεры προδосторожности

- Данное устройство предназначено только для работы с источниками питания постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением.
- Используйте громкоговорители с подходящим сопротивлением.
 - 2 – 8 Ом (стерео), 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель).
- Не подключайте активные громкоговорители (со встроенными усилителями) к контактам для громкоговорителей на устройстве. Это может привести к повреждению усилителя и активных громкоговорителей.
- Не устанавливайте устройство в тех местах, где оно может подвергаться воздействию силе тока, указанной рядом с держателем предохранителя. Никогда не используйте предохранители выше номинала предохранителя, поставляемого вместе с устройством, так как это может привести к повреждению устройств.

- дождя или влаги

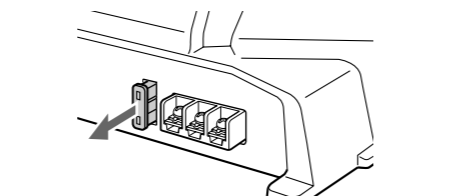
— пыли или грязи

— Если автомобиль был припаркован в солнечном месте и в салоне повысилась температура, не включайте устройство до тех пор, пока оно не охладится.

- При установке устройства в горизонтальном положении убедитесь, что ребристая поверхность корпуса не закрыта наполненным ковриком и т. д.
- При размещении этого аппарата в непосредственной близости от автомобильного аудиосистейства или антенны могут возникнуть помехи. В этом случае увеличьте расстояние между усилителем и автомобильным аудиосистейством или антенной.

- Если на автомобильное аудиосистейство не подается питание, проверьте соединения.
- В этом усилителе мощности используются схема защиты* транзисторов и громкоговорителей при неисправности усилителя. Не пытайтесь экспериментировать с системой защиты, перекрывая теплоотвод или подключаю неверную нагрузку.

- Не используйте устройство при разряженном аккумуляторе, так как его оптимальная работа зависит от хорошего электропитания. В целях безопасности устанавливайте громкость звука на среднем уровне, чтобы можно было слышать звуки вне автомобиля.



* **Схема защиты**

*Этот усилитель поставляется со схемой защиты, срабатывающей в следующих случаях:

- при перегреве устройства
- при генерации постоянного тока
- при коротком замыкании контактов громкоговорителей

Цвет индикатора POWER/PROTECTOR изменится с зеленого на красный, и устройство отключится.*

В этом случае отключите подсоединенное оборудование, извлеките кассету или диск и установите причину неисправности. Если усилитель перегрелся, не используйте его, пока он не охладится.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Χαρηκτηριστικά

- Μέγιστη ισχύς εξόδου 160 W ανά κανάλι (στα 4 Ω).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ενισχυτής γεφύρωσης με μέγιστη ισχύ εξόδου 400 W.
- Μπορεί να γίνει απευθείας σύνδεση με την έξοδο ηχείων του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου σας, εάν αυτό δεν διαθέτει έξοδο γραμμής (Σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης).
- Ενσωματωμένο κύκλωμα μεταβλητού LPF (Low-pass filter ή χαμηλοπερατό φίλτρο) και χαμηλής ενίσχυσης.
- Αυτοκίνητη σύνδεση διπλής λειτουργίας για συστήματα πολλαπλών ηχείων.
- Κύκλωμα προστασίας.
- Τροφοδοτικό παλμών* για σταθερή και σταθεροποιημένη ισχύ εξόδου.

* *Τροφοδοτικό παλμών*

Η ασυκεία αυτή διαθέτει έναν ενσωματωμένο σταθεροποιητή ισχύος, ο οποίος μετατρέπει την ισχύ που παρέχεται από την μπαταρία του αυτοκινήτου DC 12 σε παλμούς μεγάλης ταχύτητας, χρησιμοποιώντας ένα διακόπτη πριμαγωγού. Οι παλμοί αυτοί κλιμακώνονται από τον ενσωματωμένο μετασχηματιστή παλμών και διαχωρίζονται τόσο σε θετικές όσο και σε αρνητικές προφροοσίες, πριν μεταστρεφθούν και πάλι σε συνεχές ρεύμα. Αυτό το ελαφρύ σύστημα προφροοσίας παρέχει εξαιρετικά αποδοτική προφροοσία με έξοδο χαμηλής σύνθετης αντίστασης.

Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων

1 Ένδειξη POWER/PROTECTOR

Ανάβει σε πράσινο χρώμα κατά τη λειτουργία. Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, η ένδειξη αλλάζει από πράσινο σε κόκκινο. Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, ανατρέξτε στον Οδηγό Αντιμετώπισης Προβλημάτων.

2 Περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL (Στάθμη)

Με αυτόν το ρυθμιστή, μπορεί η στάθμη εισόδου. Γυρίστε τον δεξιότερα όταν η στάθμη εξόδου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου δείχνει χαμηλή.

3 Ρυθμιστής στάθμης LOW BOOST

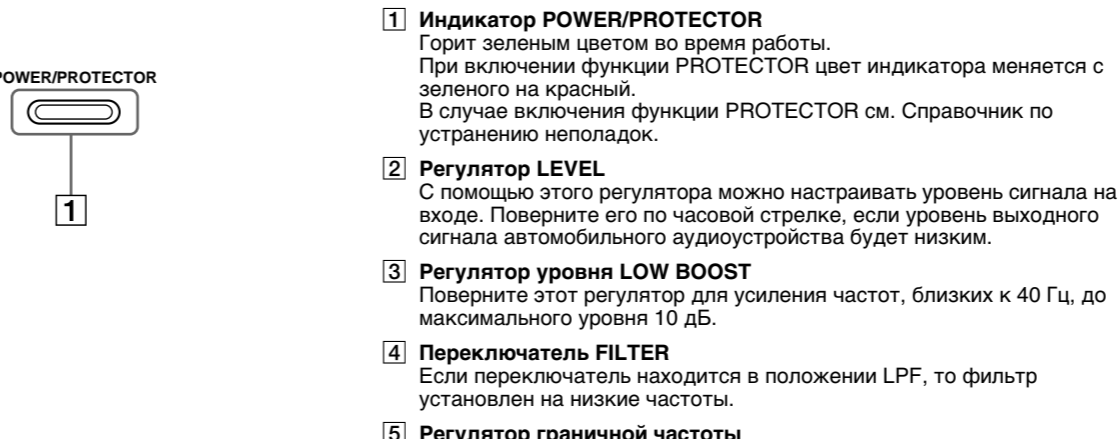
Γυρίστε αυτόν το ρυθμιστή για να ενισχύσετε τις συχνότητες γύρω από τα 40 Hz μέχρι το μέγιστο των 10 dB.

4 Διακόπτης επιλογής FILTER (Φίλτρο)

Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση LPF, επιλέγεται το χαμηλοπερατό φίλτρο.

5 Περιστροφικός ρυθμιστής συχνότητας αποκοπής

Ρυθμίζει τη συχνότητα αποκοπής (50 – 300 Hz) για το χαμηλοπερατό φίλτρο.



1 Ινδικатор POWER/PROTECTOR

Горит зеленым цветом во время работы. При включении функции PROTECTOR цвет индикатора меняется с зеленого на красный. В случае включения функции PROTECTOR см. Справочник по устранению неполадок.

2 Регулятор LEVEL

С помощью этого регулятора можно настраивать уровень сигнала на входе. Поверните его по часовой стрелке, если уровень выходного сигнала автомобильного аудиосистейства будет низким.

3 Регулятор уровня LOW BOOST

Поверните этот регулятор для усиления частот, близких к 40 Гц, до максимального уровня 10 дБ.

4 Переключатель FILTER

Если переключатель находится в положении LPF, то фильтр установлен на низкие частоты.

5 Регулятор граничной частоты


Устанавливает уровень граничной частоты (50 – 300 Гц) для фильтра низких частот.

SONY

3-252-459-61 (1)

Stereo Power Amplifier

Οδηγίες Λειτουργίας

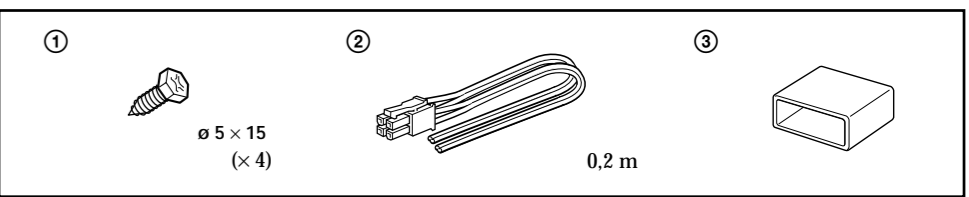
	Στερεοφωνικός усилитель мощности Сделано в Корее Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 6-7-35 Китагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
---	--

ΧΜ-280GΤΧ

Sony Corporation ©2003 Printed in Korea

Εξαρτήματα για την Εγκατάσταση και τις Συνδέσεις

Δεταί для установки и подключений

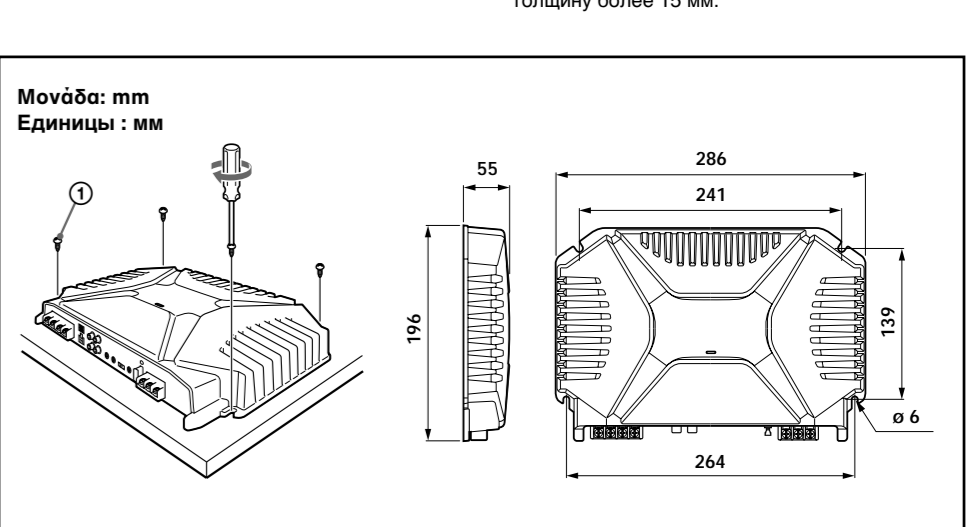


Εγκατάσταση

Πριν την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-μπαγκάζ ή κάτω από ένα κάθισμα.
- Επιλέξτε προεκτικά τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει τις συνθησόμενες κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως ή σε θερμό αέρα από το κλιμακοφόρο.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από το ταπέτο, όπου θα εμποδίζεται σημαντικά η διασπορά της θερμότητας από τη συσκευή.

Πρώτα, τοποθετήστε τη συσκευή στο σημείο που σκοπεύετε να την εγκαταστήσετε και σημειώστε τις θέσεις των τσεσσάρων οπών για τις βίδες, στον πίνακα στρίβεις (δεν παρέχεται). Κατόπιν, κάντε μια τρύπα πλάτο με διάμετρο 3 mm σε κάθε σημείο και στρίψτε τη συσκευή στον πίνακα με τις βίδες στρίβεις που παρέχονται. Επειδή οι βίδες στρίβεις έχουν μήκος 15 mm, βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας στρίβεις έχει πάχος μεγαλύτερο από 15 mm.



http://www.sony.net/

